¿POR QUÉ GLAYINO ES CIEGO?

Traducción por **Lex**
Escrito por **Victoria Holmes**

Es una pregunta que me hacen a menudo y a veces me siento tentada de responder: "¡Porque nació así!"

Pero sé que lo que la gente realmente quiere decir es, ¿por qué decidí quitarle la vista a uno de mis personajes centrales, cuando podría parecer más fácil mantener los cinco sentidos intactos para cada héroe?

Bueno, ¿por qué no? ☺ Ser un héroe no depende de poder ver, u oír, o correr extra rápido; el heroísmo viene de dentro, del tipo de persona (o gato) que eres. Siempre supe que Glayino sería uno de los gatos más importantes de El Poder de los Tres, así que tenía que tener el carácter adecuado, ¡aunque no tuviera ojos! No necesitaba ver para ser audaz, curioso y estar dispuesto a luchar por lo que cree, cualidades vitales para un héroe.

También me gustó el reto de escribir desde el punto de vista de un gato ciego. Glayino no puede describir el aspecto de una escena, pero tiene otros cuatro sentidos -el olfato, el tacto, el gusto y el oído- para rellenar los huecos. Empecé deliberadamente La Mirada Secreta desde su perspectiva porque quería llenar los primeros capítulos con detalles que engañaran al lector para que no se diera cuenta de que el narrador era ciego. Vemos ajetreadas escenas de la vida del Clan y compartimos la emocionante y peligrosa caza del zorro con los tres cachorros, y sólo nos enteramos de que Glayino no puede ver cuando se queja a Hojarasca Acuática de que se está preocupando demasiado por él. Quería que los lectores conocieran a Glayino, que compartieran su sentido de la aventura y su lealtad a sus compañeros de Clan, antes de que supieran que era ciego, porque eso podría haberlo convertido en objeto de lástima. Glayino quiere que lo traten igual que a todos los aprendices ¡y eso significa no ser juzgado también por los lectores!

Pero incluso cuando sabes que Glayino es ciego, no es el tipo de personaje del que puedas compadecerte fácilmente. Frustración,

incredulidad y a veces rabia, ¡pero nunca compasión! Habría sido demasiado fácil hacer de él un pequeño santo ciego, tolerando pacientemente su falta de vista mientras vive una vida buena y obediente. Pero eso sería un héroe muy aburrido. Glayino es espinoso y difícil, alternando entre patalear contra su ceguera e insistir en que no importa. Sabe que tiene el mismo valor y la misma fuerza física que cualquier aprendiz y odia no poder ser el mismo guerrero que sus compañeros de Clan. Cuando Hojarasca Acuática lo invitó a ser su aprendiz, lo vio como una opción suave, lo único que podía hacer porque no podía ver. De hecho, Hojarasca Acuática podía decir que Glayino tenía grandes talentos como gato curandero –memorizaba todas las hierbas y remedios sin siquiera intentarlo– y cuando empezó a hablar del futuro como si el Clan Estelar se lo hubiera revelado, Hojarasca Acuática supo que también tenía una conexión especial con sus ancestros guerreros.

El destino de Glayino era ser un curandero desde el momento en que nació, aunque, irónicamente, no podía verlo por sí mismo.

Además de ser ciego, malhumorado y ambicioso, quería hacer de Glayino un gato con poderes visuales únicos. Puede ver en sus sueños y en los sueños de otros gatos, lo que le da acceso a sus pensamientos y miedos más profundos. También puede sentir lo que piensan los gatos, algo que sus hermanos dan por sentado, pero que a menudo les irrita. –Y, a medida que sus poderes maduran, es capaz de entrar en la memoria de otros gatos y vivir acontecimientos de su pasado. Tiene los dones más increíbles de la vista, ciego a las cuestiones superficiales de la apariencia, pero capaz de ver la verdad de lo que hay dentro de otros gatos. Cuando conocemos a Glayino por primera vez, es sólo un cachorro y no siempre sabe qué hacer con este conocimiento, o cómo utilizarlo para fines desinteresados. Es orgulloso y testarudo, y cree que ser capaz de caminar en los sueños de otros gatos le hace más fuerte que ellos, capaz de aprovecharse, especialmente cuando se entera de problemas en otros Clanes. Para cumplir su parte de la profecía -Habrá tres, sangre de tu sangre, que tendrán el poder de las estrellas en sus patas- debe aprender a usar su poder para el bien de más gatos además de sus compañeros de Clan. Es mucho más divertido verlo progresar cuando sus instintos eran más egoístas e incluso vengativos al principio.

Glayino es un gato ciego que puede ver en los sueños de otros gatos, un héroe que no parte con las mejores intenciones, un personaje testarudo, difícil y espinoso que necesita ganarse el respeto de todos los gatos del Clan para cumplir la profecía lanzada muchas lunas antes de que él naciera. El hecho de que no pueda ver es sólo un elemento de su personalidad --¡y Glayino sería el primero en decirte que no quiere ser juzgado por lo que no puede hacer! Todos estos retos y contradicciones hacen de él un gato divertido sobre el que escribir y crear historias. Y aún no hemos llegado al final de su aprendizaje…